

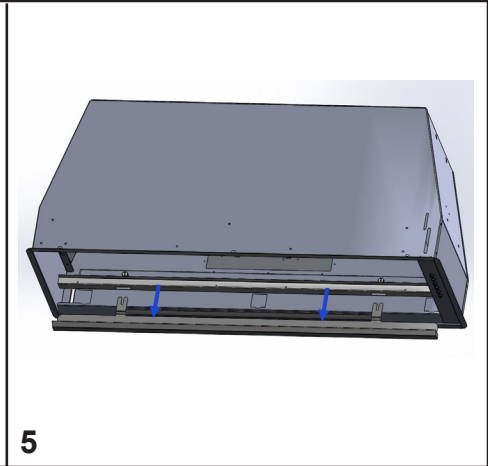
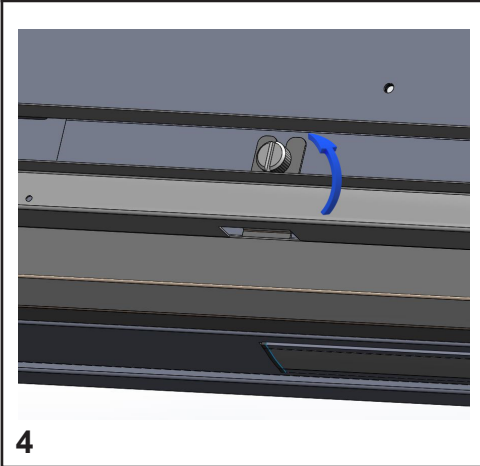
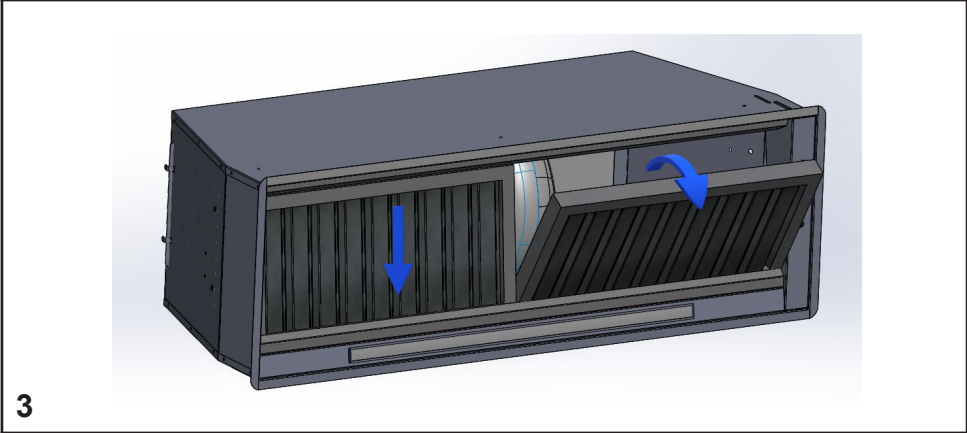
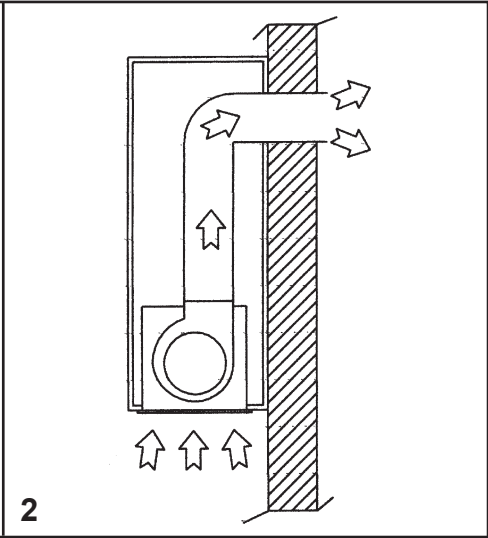
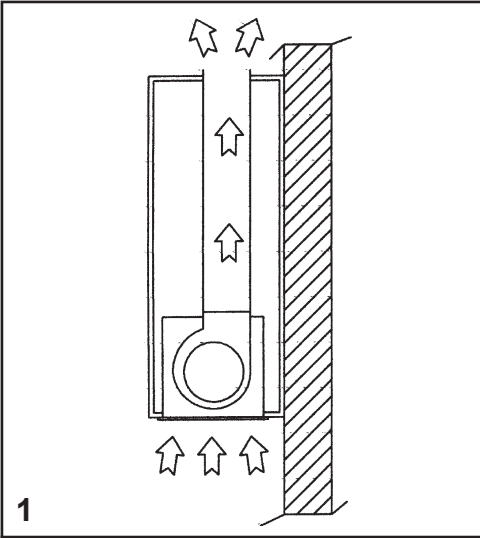
*INFORMAZIONI COMMERCIALI PER I CONSUMATORI
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER
INFORMACIONES COMERCIALES PARA EL CLIENTE
INFORMAÇÕES COMERCIAIS PARA O CLIENTE*

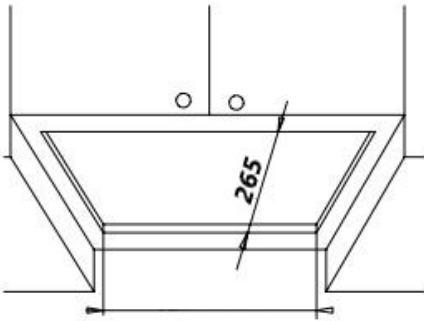
- (IT) ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE
- (GB) INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION
- (E) INSTRUCCIONES DE USO Y DE MONTAJE
- (PT) INSTRUÇÕES DE USO E MONTAGEM

SL906L TW SIRIUS S.A.

*INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMACIONES TÉCNICAS
INFORMAÇÕES TÉCNICAS*

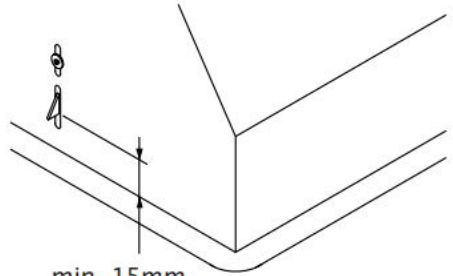






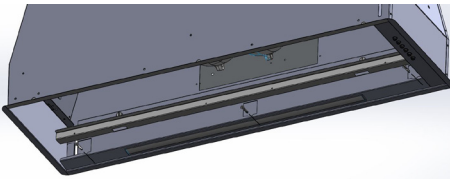
SL906-L 52Cm = 501mm
SL906-L 85Cm = 835mm
SL906-L 100Cm = 985mm

6

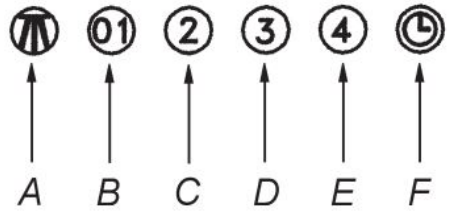


min. 15mm
max. 40mm

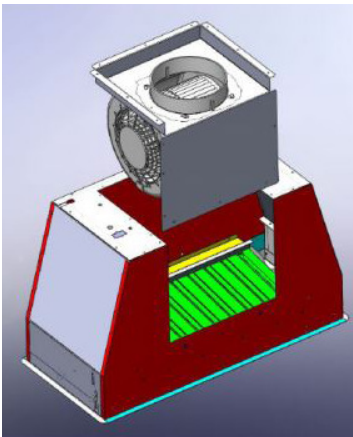
7



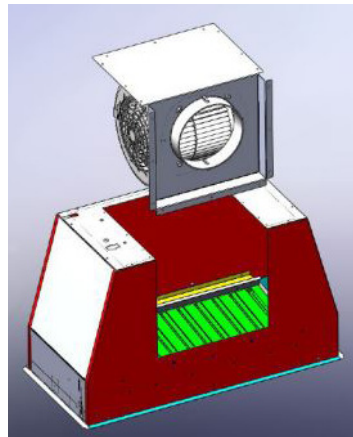
8



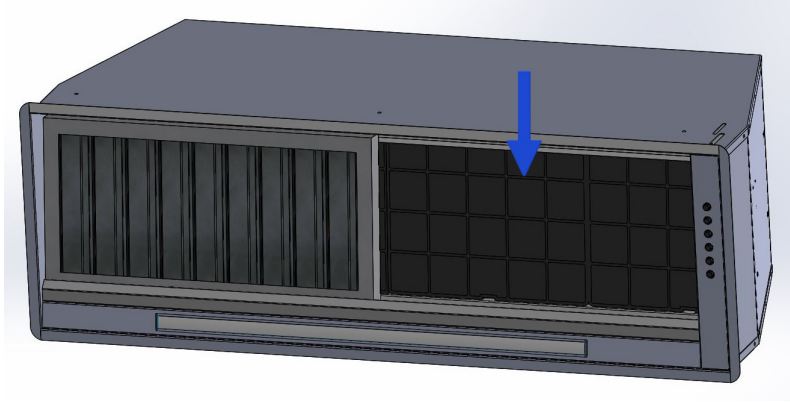
9



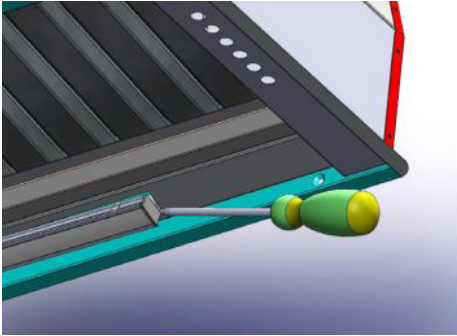
10



11



12



13

Avvertenze

Versioni d'uso

Installazione

Funzionamento

Manutenzione

AVVERTENZE

L'uscita aria dell'apparecchio, non deve essere collegata ad un condotto usato per lo scarico di altri fumi quali impianti di riscaldamento, scaldabagni, ecc..

Per l'emissione all'esterno dell'aria rispettare le norme vigenti.

L'alimentazione per il motore della centralina avviene tramite la cappa posta in cucina.

Prima del collegamento elettrico assicurarsi che i valori di tensione dell'abitazione corrispondano con quelli delle traghette dati elettrici dell'apparecchio.

Prima di procedere a qualsiasi tipo di operazione di pulizia o manutenzione assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.

Una buona manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo.

Tutti i modelli sono in classe I pertanto necessitano di collegamento a terra.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati sottoposti a supervisione o istruzione

sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono pericoli coinvolti.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- la pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un cavo o da un assemblaggio speciale, disponibili presso il costruttore o il suo servizio assistenza tecnica.

- Il locale deve disporre di adeguata ventilazione quando si utilizza la cappa da cucina contemporaneamente con altri apparecchi che impiegano gas o altri combustibili (non si applica agli apparecchi che si limitano a scaricare nuovamente l'aria nel locale);

- Esiste la possibilità di incendio qualora le operazioni di pulizia non vengano effettuate secondo quanto indicato nelle istruzioni;

- Non preparare alimenti flambé sotto la cappa da cucina.

ATTENZIONE: Le parti accessibili possono scottare se utilizzate in concomitanza con gli apparecchi di cottura.

VERSIONI D'USO

L'apparecchio è già predisposto sia per la versione filtrante sia per la versione aspirante.

- Nella **versione filtrante** (dis. 1) l'aria ed i vapori convogliati dall'apparecchio, vengono depurati sia da un filtro antigrasso sia da un filtro al carbone attivo e rimessi in circolazione nell'ambiente attraverso un foro praticato nella parte superiore del pensile.

- Nella **versione aspirante** (dis. 2) i vapori vengono convogliati direttamente all'esterno, tramite un condotto di evacuazione che si collega con la parte superiore della parete o del soffitto. L'utilizzo del filtro al carbone non è necessario.

INSTALLAZIONE

L'installazione deve essere effettuata da personale autorizzato.

Prima di procedere all'installazione, per evitare danni dell'apparecchio, disinserire i filtri antigrasso.

La rimozione dei filtri metallici antigrasso avviene spingendo il filtro verso la parte posteriore della cappa e facendolo ruotare verso il basso sganciandolo dalla sua sede (dis. 3).

I requisiti essenziali prima di effettuare il montaggio dell'apparecchio sono:

- Aver praticato l'apertura necessaria sul fondo del pensile giusta ad accogliere l'apparecchio (dis. 6).
- Predisporre l'alimentazione elettrica.
- Predisporre, sia in versione filtrante, sia in versione aspirante, il foro evacuazione aria.

Utilizzare un tubo di evacuazione aria che abbia la lunghezza massima non superiore a 5 metri

Limitare il n° di curve nella canalizzazione poiché ogni curva riduce l'efficienza di aspirazione equiparata a 1 metro lineare. (Es: se si utilizzano n°2 curve a 90° la lunghezza della canalizzazione non deve superare i 3 metri).

Evitare cambiamenti drastici di direzione.

Utilizzare un condotto con diametro 150mm costante per tutta la lunghezza.

Utilizzare un condotto di materiale approvato normativamente.

Per installare l'apparecchio regolare la posizione delle molle laterali di aggancio tramite le apposite viti (dis. 7), in rapporto allo spessore del pannello forato su cui andrà ancorato.

Inserire il gruppo nella sede praticata nel pensile fino al completo bloccaggio delle molle laterali. Utilizzare le viti in dotazione per il definitivo bloccaggio tramite i fori interni dell'apparecchio (dis. 8). Ripristinare i filtri antigrasso.

FUNZIONAMENTO

Bloccaggio valvola

Attenzione! Prima di collegare il tubo flessibile uscita aria al motore, accertarsi che la valvola di non ritorno posta sulla bocca del motore sia libera di roteare.

Versione aspirante

Collegare la flangia della cappa al foro di evacuazione tramite un tubo adatto. Effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo alimentazione.

Versione filtrante

Collegare alla flangia un tubo adatto che convogli l'aria fino alla parte superiore del pensile.

Effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo alimentazione.

Uscita aria posteriore

I modelli SL906L con un solo motore possono essere installati con l'uscita aria del motore rivolta verso il lato posteriore del prodotto.

Nel caso si intenda usare questa opzione occorre rimuovere il supporto motore agendo sulle 18 viti (fig. 10), estrarre e ruotare il supporto, posizionarlo nella sua sede mantenendo l'uscita aria rivolta verso il lato posteriore del prodotto (fig. 11). Fissarlo con le viti rimosse in precedenza.

Mod. SL906-L (dis. 9)

- A: Interruttore on/off luce
- B: Interruttore on (I^a velocità)/off motore
- C: Interruttore II^a velocità
- D: Interruttore III^a velocità
- E: Interruttore IV^a velocità
- F: Temporizzatore 10 minuti

FUNZIONE LUCI DIMMERABILE

TALE FUNZIONE PREVEDE LA DIMMERABILITA' DELLE LUCI DAL 20% FINO AL 100% TRAMITE LA PRESSIONE CONTINUATA DEL TASTO LUCE DEL TELECOMANDO.

LE FUNZIONI SONO LE SEGUENTI:

- LUCE CAPP A SPENTA - PRESSIONE BREVE DEL TASTO - ACCENZIONE LUCE AL 100%.

- LUCE ACCESA AL 100% - PRESSIONE BREVE DEL TASTO - SPEGNIMENTO LUCE.

- LUCE ACCESA AL 100% - PRESSIONE CONTINUATA DEL TASTO - DIMINUZIONE DELLA LUMINOSITÀ.

- RILASCIO DEL TASTO DURANTE LA DIMINUZIONE O INCREMENTO - LA LUCE RIMANE NELL'INTENSITÀ OTTENUTA.

- LUCE ACCESA DIMMERATA - NUOVA PRESSIONE CONTINUATA DEL TASTO - INVERSIONE LUMINOSITÀ RISPETTO ALLA PRECEDENTE.

SETTAGGIO TEMPERATURA COLORE

Assicurarsi che le luci ed il ventilatore siano spenti.

Tenendo premuto il tasto **TIMER**, viene accesa la luce nella temperatura colore impostata in precedenza.

Premere e mantenere premuto il tasto Luce per variare la temperatura colore.

Fintanto che il tasto viene mantenuto premuto, viene variata la temperatura colore da calda a fredda, basta lasciare il tasto Luce per selezionare il colore desiderato.


Uscire dalla funzione di selezione della temperatura colore premendo il tasto ON/OFF.

MANUTENZIONE

- Un'accurata manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo.

- Una cura particolare va rivolta al **filtro antigrasso**.

La rimozione del filtro avviene spingendolo verso la parte posteriore della cappa e facendo ruotare il filtro verso il basso sganciandolo dalla sua sede (dis. 3). Il filtro viene inserito nell'operazione inversa.

Dopo 30 ore di esercizio della cappa la pulsantiera, segnalerà la saturazione del filtro, mediante l'illuminazione di tutti i tasti. Per il reset, schiacciare il tasto temporizzatore .

La pulizia del filtro antigrasso può essere eseguita a mano o in lavastoviglie.

La pulizia avviene in rapporto all'uso, almeno una volta ogni due mesi.

- Nel caso d'uso dell'apparecchio in versione filtrante, è necessario sostituire il **filtro carbone attivo** (dis. 12) periodicamente.

Il filtro ai carboni attivi si rimuove togliendo prima il filtro antigrasso (dis. 3) e poi tirando l'apposita linguetta in plastica del filtro carbone sganciandolo dalla sua sede (dis. 12).

Il filtro al carbone viene inserito nell'operazione inversa. La sostituzione del filtro al carbone avviene in rapporto all'uso, almeno una volta ogni sei mesi.

Rimozione serbatoio olio

Dopo aver rimosso i filtri in acciaio ed eventualmente quelli ai carboni attivi, con una mano sorreggere il serbatoio olio e con l'altra allentare i pomelli come indicato in fig. 4, far scorrere quindi il serbatoio verso il basso facendo attenzione a non versare l'olio (dis. 5).

Per la **pulizia dell'apparecchio stesso** viene consigliato l'uso di acqua tiepida e detersivo neutro, evitando l'uso di prodotti contenenti abrasivi. Per la pulizia di apparecchi in acciaio viene consigliato l'uso di prodotti specializzati, seguendo le istruzioni indicate sul prodotto.

Att. nel caso di smontaggio dell'apparecchio dal pensile svitare le viti di fissaggio definitivo (dis. 8), togliere i filtri antigrasso (dis. 3), se ci sono i filtri ai carboni attivi (dis. 12) e agire sulla maniglia delle molle poste internamente al gruppo con la forza necessaria a sganciare l'apparecchio dal pensile.

- La sostituzione del cavo alimentazione deve essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato.

Sostituzione della barra LED:

Utilizzando un utensile appropriato, rimuovere la barra led dalla sua sede (vedi figura 13) scollarla elettronicamente mediante l'apposito connettore quindi sostituirla con una di pari caratteristiche.

CONTENTS

GB

Warnings

Uses

Installation

Working

Maintenance

WARNINGS

The air outlet of the appliance must not be connected to a flue which is used for exhausting other fumes from appliances, such as a central heating, boilers etc..

For the external exhausting of the fumes, comply with the regulations in force.

The motor of the peripheral exhausting group is powered by the cooker-hood placed in the kitchen.

Before connecting the cooker hood to the mains supply, make sure that the voltage indicated in the rating plate corresponds to the mains voltage in the home.

Before carrying out any sort of maintenance or cleaning operation, make sure that the appliance is disconnected from the electrical mains.

An appropriate maintenance ensures a good working and a good performance in the long run.

All models are built in class I, therefore they must be earthed.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of

experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by a cable or a special assembly, available from the manufacturer or its service department technique.

- The room must have adequate ventilation when using the kitchen hood simultaneously with other appliances that use gas or other fuels (not yes applies to appliances that simply release the air back into the room);

- There is the possibility of fire if the cleaning operations are not carried out as indicated in the instructions;

- Do not prepare flambéed food under the kitchen hood.

ATTENTION: The accessible parts can burn if used in conjunction with the cooking appliances.

USES

The appliance is already arranged both for filtering and for suction performances.

- In its **filtering version** (Fig. 1), the air and fumes conveyed by the appliance are depured both by a grease filter and by an active coal filter, and put again into circulation through the hole made on the top of the cabinet.

- In its **sucking version** (Fig. 2), fumes are directly conveyed outside, through an evacuation duct connected with the superior part of the wall or the ceiling. Both coal filter and air deflector are not necessary in this case.

INSTALLATION

Before proceeding with the installation, to avoid damaging the appliance, release the grease filters.

The metal grease filters are removed by pushing the filter towards the back side of the hood and rotating it towards the low by unfasten it from its seat (fig. 3).

For a correct assembly of the hood, in addition to the filters, remove the grease bowl by acting on the knobs as indicated in draw. 4, so as to loosen the socket and then pull the bowl downwards (fig. 5).

Essential precautions to respect before installing the appliance are the following:

To have made a cut-out on the bottom of the cabinet which is suitable to hold the appliance in position (fig. 6).

- Prepare the power supply.

- Prepare a hole for the exhaust of the air both in the filtering and in the exhausting version.

To install the appliance, adjust the position of the stop side-springs using the appropriate screws (fig. 7), according to the thickness of the board previously drilled, on which the appliance will be fixed.

Insert the built-in unit in the hole made in the cabinet until the stop click of the side-springs is heard and the built-in unit is blocked. Insert the screws provided in the holes inside the appliance (fig. 8) to block it completely.

Restore the filters and the grease bowl in the initial position.

Blocking of the stop valve.

Warning!

Before connecting the flexible exhausting pipe to the motor, make sure the stop valve, which is on the air outlet of the motor, can swing.

Exhausting version

Connect the flange to the exhausting hole with an appropriate pipe. Connect the appliance with the electrical mains through the supply cord.

Filtering version

Connect the flange with a pipe suitable to convey the air to the top of the cabinet. Connect the appliance with the electrical mains through the supply cord.

Rear vented version

All the models SL906L with one motor can be rear vented; if the customer wants to use this option, it is necessary to remove the 18 screws from the motor group support. Then take the metal support with motor included out (fig. 10). Turn the motor to have the air outlet on the rear side (fig. 11) and fix the screws previously removed.

WORKING

Mod. SL906-L (fig. 9)

- A: Light switch on/off
- B: Motor switch on speed 1/off
- C: Motor switch on speed 2
- D: Motor switch on speed 3
- E: Motor switch on speed 4
- F: 10-minutes timer

DIMMABLE LIGHTS FUNCTION

THIS FUNCTION PROVIDES FOR LIGHTS DIMMABILITY, RANGING FROM 20% TO 100% , BY CONTINUOUSLY PRESSING THE LIGHT KEY ON THE REMOTE CONTROL.

FUNCTIONS ARE THE FOLLOWING:

- HOOD LIGHT OFF - SHORTLY PRESS THE KEY - LIGHT ON AT 100%.

- LIGHT ON AT 100% - SHORTLY PRESS THE KEY - LIGHT OFF.

- LIGHT ON AT 100% - CONTINUOUSLY PRESS THE KEY - BRIGHTNESS REDUCTION.

- RELEASING THE KEY DURING REDUCTION OR INCREASE - LIGHT KEEPS THE LUMINOUS INTENSITY REACHED.

- LIGHT ON - DIMMED - CONTINUOUSLY PRESS THE KEY - BRIGHTNESS IS INVERTED IF COMPARED TO THE PREVIOUS FUNCTION.

COLOUR TEMPERATURE SETTING

Make sure that the lights and the fan are off. Holding down the **TIMER** key will turn on the light at the previously set colour temperature.

Press and hold the Light key to change the colour temperature.

As long as the key is kept pressed, the colour temperature is changed from warm to cold, just leave the Light key to select the desired colour.


Exit the colour temperature selection function by pressing the ON/OFF key.

MAINTENANCE

- An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.

- Particular care is due to the grease filter panel. It can be removed by pushing its special handle toward the back-side of the cooker hood and turning the filter downwards so to unfasten it from its slot (fig. 3).

To insert the filter just perform the opposite operation.

After 30 hours working, the push button control panel will signal the saturation of the grease filter by lighting all the buttons. Press the timer button to reset .

The grease filter needs cleaning by regular hand washing or in dishwashers every two months at least or depending on its use.

- In case the appliance is used in its filtering version, the **active coal filter** (fig. 12) needs to be periodically replaced. The coal filter can be removed by removing the grease filter first (fig. 3), and by pulling its special plastic tongue until it is unfastened from its slot.

Re-insert the coal filter by operating in the opposite way.

The coal filter needs replacing depending on the use, but however every six months at least.

How to remove the oil tank

After having removed the grease filters and eventually the active coal filters, please hold the oil tank up by one hand and loosen the three handles by the other hand as showed in fig. 4. Then let the tank slide downwards making attention in order to avoid the leak of oil (fig. 5).

- To clean the appliance itself tepid water and neutral detergent are recommended, while abrasive products should be avoided. For steel appliances specialized detergents are recommended (please follow the instructions indicated on the product itself to obtain the desired results).

- **Warning!** To take down the appliance from the cabinet, remove the definitive fixing screws (fig. 8) using a screw-driver, get off the grease filters (fig. 3) and the active carbon filters, if they are inserted (fig. 12).

Act on the small handle of the springs, which are inside the built-in unit, with the necessary strength to unhook the appliance from the cabinet.

* If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Substitution of the LED bar:

Using an appropriate tool, remove the LED bar from its seat (refer to Fig. 13), disconnect it electronically using the appropriate connector then substitute it with a LED bar with same characteristics.

ÍNDICE

E

Advertencias

Versiones

Instalación

Funcionamiento

Mantenimiento

ADVERTENCIAS

La salida de aire del aparato no debe estar conectada a ningún otro conducto usado para el descargue de otros humos como los de la calefacción, de los calentadores de agua, etc .. Para la emisión del aire hacia el exterior respetar las normas vigentes.

El suministro de energía para el motor de la unidad de control se realiza a través de la campana colocada en la cocina.

Antes de la conexión eléctrica asegurarse de que los valores de tensión de la vivienda correspondan con las características del aparato, como muestra la etiqueta de los datos técnicos.

Antes de realizar cualquier tipo de operación de limpieza o mantenimiento, asegurar que el dispositivo esté desconectado de la red eléctrica.

Un buen mantenimiento garantiza un buen funcionamiento y un buen rendimiento en el tiempo.

Todos los modelos son de clase I y por lo tanto necesitan de conexión a tierra.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y

conocimiento, si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros involucrados.

- Los niños no deben jugar con el aparato.

- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un cable o un ensamblaje especial, disponible del fabricante o su departamento de servicio técnica.

- La habitación debe tener una ventilación adecuada cuando se usa la campana de la cocina simultáneamente con otros aparatos que usan gas u otros combustibles (no se aplica a electrodomésticos que simplemente liberan el aire de regreso a la habitación);

- Existe la posibilidad de incendio si las operaciones de limpieza no se llevan a cabo como se indica en las instrucciones;

- No prepare alimentos flameados debajo de la campana de la cocina.

ATENCIÓN: Las partes accesibles pueden quemarse si se usan junto con el aparatos de cocina.

VERSIONES

La campana está preparada sea para versión con salida exterior como para versión de recirculación.

* En la **versión de recirculación** (fig. 1) el aire y los vapores recogidos por la campana se depuran a través del filtro antigrasa y del filtro de carbón activo y se recirculan al ambiente a través del agujero hecho en la parte superior del armario.

* En la **versión con salida exterior** (fig. 2) el aire y vapores se conducen directamente al exterior a través de un conducto de evacuación. El uso tanto del filtro de carbón como del difusor no es necesario.

INSTALACIÓN

La instalación debe ser realizada por personal autorizado.

Antes de proceder a la instalación quitar el filtro anti grasa.

Para extraer los filtros de grasa metálicos, empuje el filtro hacia la parte trasera de la campana y gire el filtro hacia abajo, soltándolo de su sitio (fig. 3).

Para un correcto montaje de la campana, además de los filtros, retirar el recipiente de grasa actuando sobre los mandos como se indica en la figura 4, para aflojar el enchufe y luego tirar del recipiente hacia abajo (fig. 5).

Las precauciones esenciales a respetar antes de instalar el aparato son las siguientes:

- Haber realizado un agujero en la parte inferior del armario que sea adecuado para sujetar el aparato en su posición (fig. 6).
- Preparar la fuente de alimentación.
- Preparar un orificio para la salida del aire tanto en la versión de recirculación como en la versión con salida exterior.

Utilice un tubo de evacuación de aire de longitud no superior a 5 metros.

Limite el número de curvas, ya que cada curva reduce la eficiencia de extracción equivalente a 1 metro lineal (por ejemplo: si se utilizan 2 codos de 90°, la longitud del conducto no debe superar los 3 metros).

Evite cambios drásticos de sección.

Utilice un tubo con diámetro de 150 mm.

Utilice un material aprobado por las normativas.

Para instalar el aparato, regular la posición de los resortes paradores laterales con los tornillos adecuados (fig. 7), de acuerdo con el grosor del tablero previamente perforado, sobre el que se fijará el aparato.

Inserte la unidad encastrada en el orificio realizado en el armario hasta que se escuche el clic de parada de los resortes laterales y la unidad empotrada se bloquee.

FUNCIONAMIENTO

Inserte los tornillos suministrados en los orificios internos del aparato (fig. 8) para bloquearlo completamente.

Vuelva a colocar los filtros y el recipiente de grasa en la posición inicial.

Bloqueo de la válvula de cierre.

¡Advertencia! Antes de conectar el tubo de escape flexible al motor, asegúrese de que la válvula de cierre, que se encuentra en la salida de aire del motor, pueda oscilar.

Versión de recirculación

Conecte la brida de la campana al orificio de evacuación mediante un tubo adecuado. Realice la conexión eléctrica mediante el cable de alimentación.

Versión con salida exterior

Conecte una tubería adecuada a la brida para transportar el aire hasta la parte superior del mueble. Realice la conexión eléctrica mediante el cable de alimentación.

Salida de aire posterior

Los modelos SL906L con un solo motor se pueden instalar con la salida de aire del motor hacia la parte posterior del producto.

Si pretende utilizar esta opción, retire el soporte del motor actuando sobre los 18 tornillos (fig. 10), extraiga y gire el soporte, colóquelo en su asiento manteniendo la salida de aire hacia la parte trasera del producto (fig. 11).

Fije el aparato con los tornillos que quitó anteriormente.

(fig. 9)

- A: Interruptor ON/OFF de las luces
- B: Interruptor ON (Iª vel.) / OFF del motor
- C: Interruptor IIª velocidad
- D: Interruptor IIIª velocidad
- E: Interruptor IVª velocidad
- F: Temporizador 10 minutos

FUNCIÓN LUZ DIMERIZABLE

ESTA FUNCIÓN PREVEÉ LA DIMERIZACIÓN DE LAS LUCES DESDE 20% HASTA EL 100% MEDIANTE LA PULSACIÓN CONTINUADA DE LA TECLA LUZ DEL CONTROL REMOTO.

LAS FUNCIONES SON LAS SIGUIENTES:

- LUZ CAMPANA APAGADA - BREVE PULSACIÓN DE LA TECLA - ENCENDIDO DE LA LUZ AL 100%.

- LUZ ENCENDIDA AL 100% - BREVE PULSACIÓN DE LA TECLA - APAGADO DE LA LUZ.

- LUZ ENCENDIDA AL 100% - PULSACIÓN CONTINUADA DE LA TECLA - DISMINUCIÓN DE LA LUMINOSIDAD.

- DEJANDO DE PULSAR LA TECLA DURANTE LA DISMINUCIÓN O INCREMENTO - LA LUZ QUEDA CON LA LUMINOSIDAD OBTENIDA.

- LUZ ENCENDIDA DIMERIZADA - PULSAR OTRA VEZ LA TECLA DE MANERA CONTINUADA - CAMBIO DE LUMINOSIDAD CON RESPECTO A LA PRECEDENTE.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA DE COLOR

Asegúrese de que las luces y el ventilador estén apagados.

Manteniendo pulsada la tecla **TIMER** se encenderá la luz a la temperatura de color previamente ajustada.

Mantenga pulsada la tecla Luz para cambiar la temperatura del color.


Mientras se mantenga pulsada la tecla, la temperatura del color cambia de caliente a fría, basta con dejar la tecla Light para seleccionar el color deseado. Salga de la función de selección de la temperatura de color pulsando la tecla ON/OFF.

MANTENIMIENTO

- Una manutención cuidadosa es una garantía de buen funcionamiento y buen rendimiento del aparato a lo largo del tiempo.

- Es necesario prestar una especial atención al **filtro anti-grasa**.

Para quitar el filtro hay que actuar sobre la manilla presionándola hacia la parte posterior de la campana y posteriormente hacer girar el filtro hacia abajo (fig. 3). El filtro se pone operando inversamente.

Después de 30 horas de funcionamiento, se encenderá una señal luminosa que indica la saturación del filtro de grasa; seleccione la función de temporizador  con la campana apagada para reiniciarla.

La limpieza del filtro de grasa se puede efectuar tanto a mano como en el lavavajillas.

La limpieza depende del uso, pero deberá hacerse al menos una vez cada dos meses.

- En la versión de recirculación es necesario sustituir el **filtro de carbón activo** (fig. 12) periódicamente.

El filtro de carbón se retira quitando primero el filtro de grasa (fig. 3), luego tirando de su manija de plástico especial hasta que se suelte (fig. 12). El filtro de carbón se inserta siguiendo el procedimiento inverso. La sustitución del filtro de carbón se hará según el uso, pero como mínimo una vez cada 6 meses.

Cómo quitar el tanque de aceite

Después de haber quitado los filtros de grasa e incluso los filtros de carbón activo, sujete el tanque de aceite con una mano y afloje las tres manijas con la otra como se muestra en la fig. 4. A continuación, deje que el depósito se deslice hacia abajo prestando atención para evitar la fuga de aceite (fig. 5).

Para limpiar **el propio aparato** se recomienda agua tibia y detergente neutro, evitando los productos abrasivos.

Para electrodomésticos de acero se recomiendan detergentes especializados, siguiendo las instrucciones indicadas del producto.

¡Advertencia! Para sacar el aparato del mueble quitar los tornillos de fijación definitivos (fig. 8) con un destornillador, quitar los filtros de grasa (fig. 3) y los filtros de carbón activo, si están insertados (fig.12). Actuar sobre la pequeña manija de los resortes, que se encuentran dentro del mueble encastrado, con la fuerza necesaria para desenganchar el aparato del mueble.

La sustitución del cable de alimentación debe ser realizada exclusivamente por personal autorizado.

Sustitución de la barra LED:

Utilizando un utensilio apropiado, desmontar la barra led de su ubicación (ver figura 13), desconectarla electrónicamente mediante el correspondiente conector y reemplazarla con una de características similares.

Avisos

Versões

Instalação

Funcionamento

Manutenção

AVISOS

A saída de ar do aparelho não deve ser conectada a uma chaminé que é usada para a exaustão de outros fumos de aparelhos, como aquecimento central, esquentadores, etc. Para a exaustão externa dos fumos, respeite as normas em vigor.

O motor do exaustor periférico é alimentado pelo exaustor colocado na cozinha.

Antes de ligar o exaustor à electricidade, certifique-se de que a tensão elétrica indicada na placa de características corresponde à tensão elétrica da rede doméstica.

Antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza, certifique-se de que o aparelho esteja desconectado da rede elétrica.

Uma manutenção adequada garante um bom funcionamento e um bom desempenho a longo prazo.

Todos os modelos são de classe I, portanto, necessitam conexão a terra.

- Este equipamento pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão

ou instruções sobre o uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.

- As crianças não devem brincar com o equipamento.

- A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo ou um conjunto especial, disponível do fabricante ou do serviço de assistência técnica.

- A divisão deve ter ventilação adequada ao utilizar o exaustor em simultâneo com outros equipamentos que utilizem gás ou outros combustíveis (não se aplica a equipamentos que simplesmente libertam o ar de volta à divisão);

- Existe a possibilidade de incêndio se as operações de limpeza não forem efetuadas conforme indicado nas instruções;

- Não prepare alimentos flambados debaixo do exaustor.

ATENÇÃO: As partes acessíveis podem queimar se utilizadas em conjunto com os aparelhos de cozinha.

VERSÕES

O equipamento está configurado tanto para versão de recirculação de ar como versão com saída exterior.

- Na **versão de recirculação** (Fig. 1), o ar e os fumos transportados pelo equipamento são filtrados tanto por um filtro anti-graxa como por um filtro de carvão ativo, sendo novamente colocados em circulação pelo orifício feito na parte superior do armário.

* Na **versão com saída exterior** (Fig. 2), os fumos são conduzidos directamente para o exterior, através de um tubo de evacuação ligado à parte superior da parede ou tecto. O filtro de carvão e o defletor de ar não são necessários neste caso.

INSTALAÇÃO

Antes de instalar o equipamento, para não danificá-lo, os filtros de graxa devem ser removidos.

Os filtros de graxa metálicos podem ser removidos empurrando-o até à parte de trás do exaustor e rodando para baixo para soltá-lo do seu sítio (Fig. 3).

Para uma montagem correta do exaustor, além dos filtros, retire o recipiente de graxa atuando nos botões conforme indicado no desenho. 4, para soltar o encaixe e, em seguida, puxe o recipiente para baixo (fig. 5).

As precauções essenciais a respeitar antes de instalar o equipamento são as seguintes:

- Ter feito um recorte na parte inferior do armário adequado para manter o equipamento na posição (fig. 6).
- Preparar a fonte de alimentação.
- Preparar um orifício para a extração do ar tanto na versão de recirculação como na versão com saída exterior.

Use um tubo de saída de ar com comprimento inferior a 5 metros.

Limite o número de curvas, pois cada curva reduz a eficiência de extração equivalente a 1 metro linear (por exemplo: se forem usados 2 cotovelos de 90°, o comprimento do tubo não deve exceder 3 metros).

Evite quaisquer mudanças repentinas na seção do tubo.

Use um tubo com diâmetro de 150 mm.

Use um material aprovado por normas e regulamentos.

Para a instalação do equipamento, ajuste a posição das molas laterais do batente com os parafusos adequados (fig. 7), de acordo com a espessura da placa previamente perfurada, na qual será fixado o equipamento.

Insira o modelo para encastrar no orifício feito no armário até ouvir o estalido das molas laterais e o modelo está bloqueado.

FUNCIONAMENTO

Insira os parafusos fornecidos nos orifícios no interior do equipamento (fig. 8) para bloqueá-lo completamente.

Insira os filtros e o recipiente de graxa na posição inicial.

Bloquear a válvula de fecho.

Aviso!

Antes de conectar o tubo de exaustão flexível ao motor, certifique-se de que a válvula de fecho, que está na saída de ar do motor, possa oscilar.

Versão com saída exterior

Conecte a flange ao orifício de exaustão com um tubo apropriado. Ligue o equipamento à rede eléctrica através do cabo de alimentação.

Versão de recirculação

Conecte a flange com um tubo adequado para transportar o ar para a parte superior do armário. Ligue o equipamento à rede eléctrica através do cabo de alimentação.

Versão com saída de ar posterior

Todos os modelos SL906L com um motor podem ter saída de ar posterior; caso o cliente queira utilizar esta opção, é necessário retirar os 18 parafusos do suporte do motor. Em seguida, retire o suporte metálico com o motor incluído (fig. 10). Gire o motor para ter a saída de ar na parte posterior (fig. 11) e fixe os parafusos removidos anteriormente.

- A: Interruptor de luz ON / OFF
- B: Motor ON velocidade 1/ OFF
- C: Motor ON velocidade 2
- D: Motor ON velocidade 3
- E: Motor ON velocidade 4
- F: Temporizador de 10 minutos

FUNÇÃO DE LUZES REGULÁVEIS

ESTA FUNÇÃO PROPORCIONA A REGULAÇÃO DAS LUZES, VARIANDO DE 20% A 100%, AO PRESSIONAR CONTINUAMENTE A TECLA DA LUZ NO CONTROLO REMOTO. AS FUNÇÕES SÃO AS SEGUINTE:

- LUZ APAGADA - PRESSIONE RAPIDAMENTE A TECLA - LUZ ACESA A 100%.

- LUZ ACESA A 100% - PRESSIONE RAPIDAMENTE A TECLA - LUZ APAGADA.

- LUZ ACESA A 100% - PRESSIONE CONTINUAMENTE A TECLA - REDUÇÃO DE BRILHO.

- LIBERAR A TECLA DURANTE A REDUÇÃO OU AUMENTO - A LUZ MANTÉM A INTENSIDADE LUMINOSA ALCANÇADA.

- LUZ ACESA - REGULADA - PRESSIONE CONTINUAMENTE A TECLA - O BRILHO É INVERTIDO SE COMPARADO COM A FUNÇÃO ANTERIOR.

AJUSTE DE TEMPERATURA DE COR

Certifique-se de que as luzes e o ventilador estão desligados.

Manter pressionada a tecla **TIMER** acenderá a luz na temperatura de cor definida anteriormente.

Pressione e segure a tecla Light para alterar a temperatura da cor.

Enquanto a tecla for pressionada, a temperatura da cor muda de quente para fria, basta deixar a tecla Light para seleccionar a cor desejada.

Saia da função de seleção de temperatura de cor pressionando a tecla ON / OFF.

MANUTENÇÃO

Uma manutenção precisa garante um bom funcionamento e desempenho duradouro.

O **filtro de graxa** requer um cuidado especial. Pode ser removido empurrando a sua pega especial para a parte de trás do exaustor e virando o filtro para baixo de forma a desprendê-lo (Fig. 3). Para inserir o filtro basta realizar a operação oposta.

Após 30 horas de funcionamento, o painel de botões sinalizará a saturação do filtro de graxa acendendo todos os botões (🕒). Pressione o botão do temporizador para reiniciar.

A limpeza do filtro de graxa deve ser feita por lavagem regular à mão ou na máquina de lavar louça a cada dois meses, pelo menos, ou dependendo do uso.

Caso o equipamento seja utilizado na versão de recirculação, o **filtro de carvão ativo** (Fig. 12) deve ser trocado periodicamente.

O filtro de carvão pode ser removido, retirando primeiro o filtro de graxa (Fig. 3) e puxando sua peça de plástico especial até que se solte.

Reinsira o filtro de carvão operando na direção oposta.

O filtro de carvão precisa ser substituído dependendo do uso, mas recomenda-se no mínimo a cada seis meses.

Como remover o tanque de óleo

Depois de remover os filtros de graxa e até mesmo os filtros de carvão ativo, segure o tanque de óleo para cima com uma das mãos e desaperte os três puxadores com a outra, conforme mostrado na fig. 4. Em seguida, deixe o tanque deslizar para baixo com cuidado para evitar derramar óleo (fig. 5).

- Para limpar o próprio equipamento, recomenda-se água morna e detergente neutro, enquanto que produtos abrasivos devem ser evitados. Para equipamentos de aço, recomenda-se detergentes especializados (siga as instruções indicadas ou o próprio produto para obter os resultados desejados).

- **Aviso!** Para retirar o equipamento do armário, retire os parafusos de fixação definitivos (fig. 8) com uma chave de fenda, retire os filtros anti-graxa (fig. 3) e os filtros de carvão ativo, se estiverem inseridos (fig. 12).

Use o pequeno puxador das molas, que se encontram no interior do armário, com a força necessária para desengatar o equipamento do armário.

* Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou o seu agente de serviço ou por uma pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.

Substituição de barra LED:

Usando uma ferramenta apropriada, remova a barra LED do seu sítio (consulte a Fig. 13), desconecte-a eletronicamente através do conector apropriado e substitua-a por uma barra LED com as mesmas características.

(IT)



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/EC sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

(GB)



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

(E)



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodomestico está marcado conforme a la directiva Europea 2012/19/EC sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

(PT)



O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Este produto deve ser entregue no ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao garantir que este produto é descartado corretamente, ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde pública, que poderiam ser causadas pelo uso inadequado deste produto. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contato com a Câmara Municipal da sua localidade, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto. Este eletrodoméstico está classificado de acordo com a diretiva Europeia 2012/19/EC sobre os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE).

